

Zmluva o poskytnutí služby

uzavretá v nadväznosti na ust. § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Čl. I

Zmluvné strany

Poskytovateľ: Doména, s.r.o. , (Atrium Hotel)
sídlo: Nový Smokovec 42, 062 01 Vysoké Tatry
konajúci: Ing. Tomáš Huber – riaditeľ hotela
IČO: 31399282
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu: 0492191463/0900

Objednávateľ: Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach
sídlo: Šrobárová 2, 041 80 Košice
konajúci: prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc. – rektor
IČO: 00 397 768
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000342694/8180

Čl. II

Podklady pre uzatvorenie zmluvy

Zmluva je uzatvorená v nadväznosti na ust. § 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Čl. III

Právne predpisy

Vzájomné vzťahy oboch zmluvných strán sa riadia ust. zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov ako aj vyhláškou Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 277/2008 Z.z., ktorou sa ustanovujú klasifikačné znaky na ubytovacie zariadenia pri ich zaraďovaní do kategórií a tried.

Čl. IV

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa zabezpečiť pre objednávateľa „**Služby spojené s realizáciou aktivity 3.2 v rámci projektu CaKS**“ a to najmä ubytovacie, stravovacie služby ako aj poskytnutie miestností a techniky a iných služieb, ktoré sú nevyhnutné pre realizáciu pracovných stretnutí objednávateľa, v termínoch a v špecifikácii služieb uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, pričom rozsah služieb a upresnenie termínov sa bude realizovať samostatnými objednávkami

Čl. V

Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnuté služby je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov a vyhl. č. 87/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov vo výške. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnuté služby nepresiahne počas trvania tejto zmluvy čiastku
12,699,- € bez DPH,
2,465,- € DPH (20%)
15,164,- € s DPH.
slovom pätnásťtisícstošesťdesiatštyri
Podrobná špecifikácia ceny je uvedená v Prílohe č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Predmet zmluvy bude financovaný z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja prostredníctvom Operačného programu Výskum a vývoj a to na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na projekt: „CaKS - Centrum excelentnosti informatických vied a znalostných systémov“, zmluva o poskytnutí NFP č. 008/2009/2.1/OP VaV, kód ITMS 26220120007.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci preddavky neposkytuje.
4. Objednávateľovi vzniká povinnosť na zaplatenie ceny po riadnom splnení predmetu zmluvy resp. jeho časti poskytovateľom, na základe vystavenej faktúry, ktorá musí byť v súlade s objednávkou vystavenou objednávateľom.
5. Objednávateľ je povinný uhradiť poskytovateľovi faktúru do 30 dní po jej doručení objednávateľovi.
6. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Každá faktúra musí obsahovať najmä:
 - označenie faktúra, číslo faktúry
 - obchodné meno a sídlo kupujúceho
 - obchodné meno a sídlo predávajúceho
 - názov projektu ŠF
 - ITMS kód projektu
 - číslo a dátum objednávky
 - deň dodania predmetu zmluvy, deň splatnosti
 - názov a adresu peňažného ústavu predávajúceho
 - číslo účtu, na ktorý sa má platiť
 - fakturovanú sumu
 - náležitosti pre účely DPH
 - pečiatku a podpis oprávnenej osoby
5. Kupujúci si vyhradzuje právo vrátiť faktúru, ktorá nebude obsahovať všetky potrebné náležitosti. Po obdržaní opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry.

ČI. VI

Čas a rozsah plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje objednávateľovi poskytnúť služby v rozsahu predmetu zmluvy do 30. 06. 2011.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že rozsah plnenia bude stanovený podľa požiadaviek objednávateľa, pričom špecifikácia, rozsah a termín plnenia, prípadne ďalšie podrobnosti uplatní objednávateľ u poskytovateľa vždy samostatnou objednávkou.
3. Objednávateľ je povinný zaslať objednávku na jednotlivé termíny a to písomne, telefonicky, faxom alebo e-mailom na nasledovné kontaktné adresy, pričom telefonická rezervácia musí byť potvrdená písomne, faxom alebo e-mailom
 - adresa . Doména, s.r.o. (Atrium Hotel), Nový Smokovec 42, 062 01 Vysoké Tatry
 - Tel., fax . 052/4422304
 - E-mail atriumhotel@atriumhotel.sk
4. Poskytovateľ akceptuje objednávku v písomnej podobe formou faxu alebo e-mailu.
5. Objednávateľ sa zaväzuje predložiť poskytovateľovi zoznam účastníkov pracovných stretnutí s podrobnými informáciami najneskôr 2 dni pred termínom každého pracovného stretnutia.
6. Poskytovateľ sa zaväzuje účastníkom pracovných stretnutí poskytovať ubytovacie a stravovacie služby a prenájom miestností a techniky v priestoroch ubytovacieho zariadenia Atrium Hotel, Nový Smokovec 42, 062 01 Vysoké Tatry.
7. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť ubytovanie v jednolôžkových a dvojlôžkových izbách vybavených sociálnym zariadením.
8. Poskytovateľ poskytne stravovanie v rozsahu raňajky, obedy, večere podľa špecifikácie v Prílohe č.1 tejto zmluvy.
9. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak sa pre poskytovateľa stalo plnenie zmluvných podstatných povinností celkom nemožným,
 - b) v prípadoch zistenia porušenia povinností poskytovateľa poskytnúť služby v požadovanom rozsahu za stanovených podmienok.
10. Poskytovateľ sa zaväzuje fakturovať len skutočne poskytnuté služby bez akýchkoľvek storno poplatkov.

ČI. VII

Povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:
 - poskytnúť ubytovacie služby riadne, včas a v primeranej kvalite,
 - zabezpečiť technické vybavenie počas celej doby realizácie pracovných stretnutí v rozsahu uvedenom v Prílohe č.1 k tejto zmluve,
 - odovzdať priestory určené k ubytovaniu v stave spôsobilom na riadne užívanie a zabezpečiť nerušený výkon práv ubytovaných účastníkov pracovného stretnutia,
 - oznámiť objednávateľovi prípadné porušovanie ubytovacieho poriadku.
2. Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly (auditu) overovania, súvisiaceho s poskytovaním služieb kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len Zmluva), číslo zmluvy: 008/2009/2.1/OP VaV, projekt: „CaKS - Centrum excelentnosti infromatických vied a znalostných systémov“, kód ITMS26220120007 a to oprávnenými osobami v zmysle Prílohy č. 2, článku 12 Všeobecných zmluvných podmienok Zmluvy, s ktorou bol predávajúci oboznámený (viď. Príloha č. 2) a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Čl. VIII

Záverečné ustanovenia


1. Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, pričom poskytovateľ obdrží jeden exemplár a objednávateľ tri exempláre, ktoré majú platnosť originálu.
2. Obe zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu napísanú podľa ich slobodnej vôle prečítali, s jej obsahom súhlasia a na dôkaz toho pripojujú svoje podpisy.
3. Zmeny, resp. doplnenia tejto zmluvy môžu byť vykonané formou písomných dodatkov k tejto zmluve, po ich odsúhlasení oboma zmluvnými stranami. Tieto dodatky tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Poskytovateľ:

Objednávateľ:

V Novom Smokovci dňa 19.1.2011

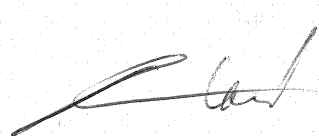

V Košiciach dňa


DOMÉNA, s.r.o.
ATRIUM HOTEL
Nový Smokovec 42, 062 01 Vysoké Tatry
IČO: 313 99 282
IČ DPH: SK2020517576 ^③

Ing. Tomáš Huber
Riaditeľ hotela

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika
v Košiciach
Šrobárova 2, 041 80 Košice
-1-


prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.

Príloha č. 1 - Položky predmetu zmluvy

Predmet zákazky: Služby spojené s realizáciou aktivity 3.2 v rámci projektu CaKS
 Pre projekt: CaKS – Centrum excelentnosti informatických vied a znalostných systémov
 Kód ITMS: 26220120007
 Trojdňové pracovné stretnutia so začiatkom o 12:00 a odchodom v popoludňajších hodinách

Termín február 2011 (3 dni, do 30 osôb)

Por. číslo	Položky predmetu zákazky	Špecifikácia položky predmetu zákazky	Merná jednotka	Predpoklané množstvo	Cena za MJ bez DPH v €	Výška DPH v €	Cena za MJ s DPH v €	Cena za množstvo bez DPH v €	Cena za množstvo s DPH v €
1.	Ubytovanie	1-lôžko (1 a 2 postelové izby) (1. a 2. noc po 30 osôb)	osoba / noc	60	25,00 €	5,00 €	30,00 €	1 500,00 €	1 800,00 €
2.	Ubytovanie	Miestny poplatok (1. a 2. noc po 30 osôb)	osoba / noc	60	1,00 €		1,00 €	60,00 €	60,00 €
3.	Stravovanie	Raňajky – formou švédskych stolov (2. a 3. deň po 30 osôb)	ks	60	5,42 €	1,08 €	6,50 €	325,20 €	390,00 €
4.	Stravovanie	Obed – formou menu (1., 2. a 3. deň po 30 osôb)	ks	90	8,33 €	1,67 €	10,00 €	749,70 €	900,00 €
5.	Stravovanie	Večera - formou bufetu (1. a 2. deň po 30 osôb)	ks	60	8,33 €	1,67 €	10,00 €	499,80 €	600,00 €
6.	Prenájom rokovacích sál	Rokovacie priestory pre min. 20 (menšia) počas celého pobytu	sála	1	250,00 €	50,00 €	300,00 €	250,00 €	300,00 €
7.	Prenájom rokovacích sál	Rokovacie priestory pre min. 40 osôb (väčšia) počas celého pobytu	sála	1	250,00 €	50,00 €	300,00 €	250,00 €	300,00 €
8.	Prenájom vybavenia	Dátový projektor, flipchart, ozvučenie počas celého pobytu	sada	2	120,00 €	24,00 €	144,00 €	240,00 €	288,00 €
Spolu za termín								3 874,70 €	4 638,00 €

Termín apríl 2011 (3 dni, do 30 osôb)

Por. číslo	Položky predmetu zákazky	Špecifikácia položky predmetu zákazky	Merná jednotka	Predpoklané množstvo	Cena za MJ bez DPH v €	Výška DPH v €	Cena za MJ s DPH v €	Cena za množstvo bez DPH v €	Cena za množstvo s DPH v €
9.	Ubytovanie	1-lôžko (1 a 2 postelové izby) (1. a 2. noc po 30 osôb)	osoba / noc	60	25,00 €	5,00 €	30,00 €	1 500,00 €	1 800,00 €
10.	Ubytovanie	Miestny poplatok (1. a 2. noc po 30 osôb)	osoba / noc	60	1,00 €		1,00 €	60,00 €	60,00 €
11.	Stravovanie	Raňajky – formou švédskych stolov (2. a 3. deň po 30 osôb)	ks	60	5,42 €	1,08 €	6,50 €	325,20 €	390,00 €
12.	Stravovanie	Obed – formou menu (1., 2. a 3. deň po 30 osôb)	ks	90	8,33 €	1,67 €	10,00 €	749,70 €	900,00 €
13.	Stravovanie	Večera - formou bufetu (1. a 2. deň po 30 osôb)	ks	60	8,33 €	1,67 €	10,00 €	499,80 €	600,00 €
14.	Prenájom rokovacích sál	Rokovacie priestory pre min. 20 (menšia) počas celého pobytu	sála	1	250,00 €	50,00 €	300,00 €	250,00 €	300,00 €
15.	Prenájom rokovacích sál	Rokovacie priestory pre min. 40 osôb (väčšia) počas celého pobytu	sála	1	250,00 €	50,00 €	300,00 €	250,00 €	300,00 €
16.	Prenájom vybavenia	Dátový projektor, flipchart, ozvučenie počas celého pobytu	sada	2	120,00 €	24,00 €	144,00 €	240,00 €	288,00 €
Spolu za termín								3 874,70 €	4 638,00 €

Príloha č. 1 - Položky predmetu zmluvy

Predmet zákazky: Služby spojené s realizáciou aktivity 3.2 v rámci projektu CaKS
 Pre projekt: CaKS – Centrum excelentnosti inforatických vied a znalostných systémov
 Kód ITMS: 26220120007

Trojdnové pracovné stretnutia so začiatkom o 12:00 a odchodom v popoludňajších hodinách

Termín jún 2011 (3 dni, do 40 osôb)

Por. číslo	Položky predmetu zákazky	Špecifikácia položky predmetu zákazky	Merná jednotka	Predpoklané množstvo	Cena za MJ bez DPH v €	Výška DPH v €	Cena za MJ s DPH v €	Cena za množstvo bez DPH v €	Cena za množstvo s DPH v €
17.	Ubytovanie	1-lôžko (1 a 2 postelové izby) (1. a 2. noc po 40 osôb)	osoba / noc	80	25,00 €	5,00 €	30,00 €	2 000,00 €	2 400,00 €
18.	Ubytovanie	Miestny poplatok (1. a 2. noc po 40 osôb)	osoba / noc	80	1,00 €		1,00 €	80,00 €	80,00 €
19.	Stravovanie	Raňajky – formou švédskych stolov (2. a 3. deň po 40 osôb)	ks	80	5,42 €	1,08 €	6,50 €	433,60 €	520,00 €
20.	Stravovanie	Obed – formou menu (1., 2. a 3. deň po 40 osôb)	ks	120	8,33 €	1,67 €	10,00 €	999,60 €	1 200,00 €
21.	Stravovanie	Večera - formou bufetu (1. a 2. deň po 40 osôb)	ks	80	8,33 €	1,67 €	10,00 €	666,40 €	800,00 €
22.	Prenájom rokovacích sál	Rokovacie priestory pre min. 20 (menšia) počas celého pobytu	sála	1	250,00 €	50,00 €	300,00 €	250,00 €	300,00 €
23.	Prenájom rokovacích sál	Rokovacie priestory pre min. 40 osôb (väčšia) počas celého pobytu	sála	1	250,00 €	50,00 €	300,00 €	250,00 €	300,00 €
24.	Prenájom vybavenia	Dátový projektor, flipchart, ozvučenie počas celého pobytu	sada	2	120,00 €	24,00 €	144,00 €	240,00 €	288,00 €
Spolu za termín								4 919,60 €	5 888,00 €

Celková cena za predmet zákazky v € bez DPH aj s DPH:

15164 € s DPH (cena bez DPH je 12669 €)

(súčet celkových cien za každú položku uvedenú v poslednom stĺpci)

V Novom Smokovci dňa 19.1.2011



Ing. Tomáš Huber
riaditeľ hotela

.....
podpis uchádzača

5. Na účely certifikačného overovania je prijímateľ povinný na požiadanie predložiť Certifikačnému orgánu ním určené účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 v písomnej forme a v technickej forme, ak prijímateľ vedie účtovné záznamy alebo evidenciu podľa odseku 2 v technickej forme podľa § 31 ods. 2 písm. b) zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Túto povinnosť má prijímateľ dobu, po ktorú je povinný viesť a uchovávať účtovnú dokumentáciu, evidenciu alebo inú dokumentáciu podľa odseku 4.
6. Podrobnosti ustanoví Príručka pre Prijímateľa.

Článok 12 KONTROLA, AUDIT A OVEROVANIE NA MIESTE

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/audit/overovania na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overovania na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR a ES a tejto zmluvy. Prijímateľ je počas výkonu kontroly/audit/overovania na mieste povinný najmä preukázať oprávnenosť vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia NFP v zmysle Zmluvy.
2. Prijímateľ je povinný zabezpečiť prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu aktivít Projektu, vytvoriť primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/audit/overovania na mieste a zdržať sa konania, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/audit/overovania na mieste.
3. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste môžu vykonať kontrolu/audit/overovanie na mieste u Prijímateľa kedykoľvek od podpisu tejto Zmluvy až do 31.12.2021. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
4. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste sú oprávnené:
 - a) vstupovať do objektov, zariadení, prevádzok, na pozemky a do iných priestorov Prijímateľa, ak to súvisí s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste;
 - b) požadovať od Prijímateľa, aby predložil originálne doklady a inú potrebnú dokumentáciu, záznamy dát na pamäťových médiách, vzorky výrobkov alebo iné doklady potrebné pre výkon kontroly/audit/overovania na mieste a ďalšie doklady súvisiace s Projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/audit/overovania na mieste;
 - c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste;
 - d) vyhotovovať kópie údajov a dokladov na náklady Prijímateľa, ak súvisia s predmetom kontroly/audit/overovania na mieste. Ak to nebude z technického hľadiska a/alebo iného hľadiska možné, oprávnené osoby majú oprávnenie na odňatie údajov, dokladov, výstupov za účelom vyhotovenia kópii. Prijímateľ je povinný dané oprávnenie strpieť a dokumentáciu vydať, inak sa to bude chápať, ako podstatné porušenie zmluvy. Oprávnená osoba vyhotoví záznam o odňatí, ktorý bude obsahovať údaje o tom, aké údaje, dokumenty, výstupy boli odňaté. Jeden rovnopis záznamu o odňatí vydajú oprávnené osoby Prijímateľovi. Po vyhotovení kópii Poskytovateľ vráti odňaté dokumenty Prijímateľovi, o čom bude vyhotovený záznam, ktorého rovnopis obdrží Prijímateľ;
 - e) Pokiaľ dokumenty, resp. iná podporná dokumentácia vzťahujúca sa na Projekt bude v inom ako slovenskom jazyku oprávnené osoby môžu žiadať prijímateľa o preklad

daných dokumentov, resp. inej podpornej dokumentácie do slovenského jazyka. Prijímateľ je povinný zabezpečiť preklad požadovaných dokumentov v lehote, ktorú mu určia oprávnené osoby, inak sa to bude chápať, ako podstatné porušenie zmluvy.

5. Oprávnené osoby na výkon kontroly/audit/overovania na mieste sú najmä:
 - a) Poskytovateľ a ním poverené osoby,
 - b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - c) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - d) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - e) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.
6. Prijímateľ je povinný bezodkladne prijať opatrenia na nápravu nedostatkov, zistených kontrolou/auditom/overovaním na mieste v zmysle správy z kontroly/audit/overovania na mieste v lehote stanovenej oprávnenými osobami na výkon kontroly/audit/overovania na mieste. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať osobám oprávneným na výkon kontroly/audit/overovania na mieste informáciu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení.

Článok 13 POČÍTANIE LEHÔT

1. Pre počítanie lehôt platí, že do plynutia lehoty sa nezapočítava deň, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty.
2. Lehoty určené podľa týždňov, mesiacov alebo rokov končia uplynutím toho dňa, ktorý sa svojim označením zhoduje s dňom, keď došlo k skutočnosti určujúcej začiatok lehoty, a ak ho v mesiaci niet, posledným dňom mesiaca. Ak koniec lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň.
3. Lehota je zachovaná, ak sa posledný deň lehoty podanie odovzdá orgánu, ktorý má povinnosť ho doručiť alebo sa odošle emailom alebo faxom.

Článok 14 OPRÁVNEŇÉ VÝDAVKY

1. Oprávnenými výdavkami sú všetky výdavky, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu aktivít Projektu tak ako je uvedené v článkoch 2 a 3 zmluvy o poskytnutí NFP a ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:
 - a) vznikli v čase realizácie aktivít Projektu a v súvislosti s Projektom pred zmluvne stanoveným termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu;
 - b) patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu Projektu;
 - c) spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov v zmysle príslušnej Výzvy na predkladanie žiadostí o NFP, resp. iného dokumentu Poskytovateľa, ktorým sa určujú podmienky oprávnenosti výdavkov;
 - d) zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku;
 - e) sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a boli riadne zaúčtované. Za účtovný